

Applicant: Petteri Lannes et al.
App. No.: 10/598,392
Second preliminary amendment filed January 18, 2007

Remarks

Claims 21–43 remain pending in the application.

Paragraph 0050 of the specification has been amended to correct the mistranslation found in the international application which had been amended at the international stage, but which has come to the attention of the undersigned only after the national stage entry. Independent claims 21 and 33 have likewise been amended to reflect the correct translation. The Dec. 22, 2005, communication to the EPO in the international stage noted that:

It has appeared that in the translation of the filed application there is a translation error on page 14. The Finnish expression “tilallinen” has erroneously been translated as *spatial* while a correct expression in this context would be *stateful*. By its definition *stateful* means that a computer or program keeps track of the state of interaction.

In addition, the specification has been amended to reflect the amended condition of the application at the international level, by removing the statement in ¶ 0057, which was no longer present in the application at the time of entry into the national stage. Moreover, although the text of the present application is not affected, it is noted that the Marked Up Copy of Substitute Specification filed Aug. 25, 2006, was in error in ¶ 0051 in not indicating the change from “shows” to –shown– in the first line of that paragraph. In addition the title has been amended to correctly match the title as shown on the declaration and in the international application.

Applicant: Petteri Lannes et al.
App. No.: 10/598,392
Second preliminary amendment filed January 18, 2007

Applicant believes that no new matter has been added by these amendments and that the application, as amended, is ready for examination. Favorable action thereon is respectfully solicited.

Respectfully submitted,



David R.J. Stiennon, Reg. No. 33212
Attorney for Applicant
P.O. Box 1667
Madison, Wisconsin 53701-1667
(608) 250-4870
Amdt2.res

January 18, 2007 (3:30pm)